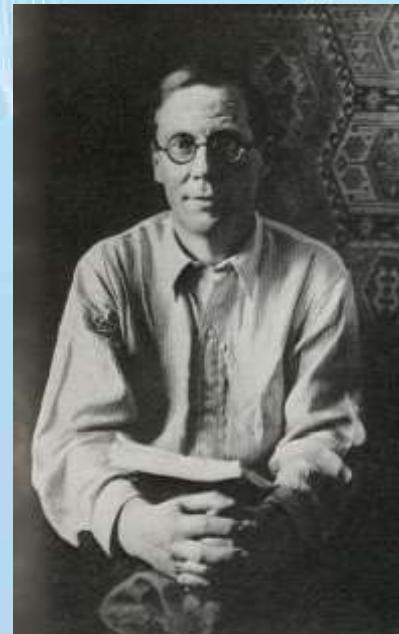


Николай Алексеевич Заболоцкий (1903 – 1958)

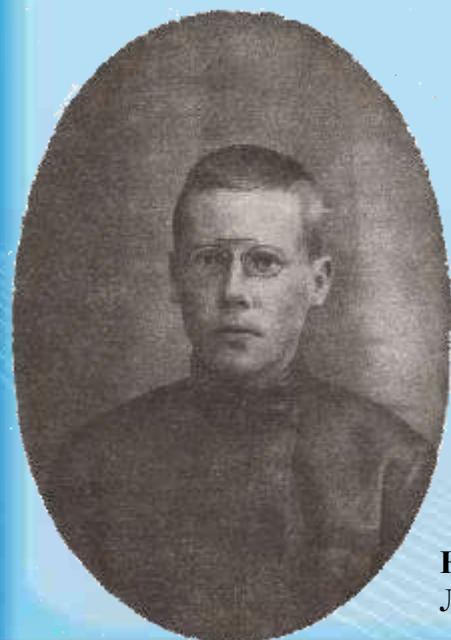


Русский поэт, переводчик, автор
стихотворного перевода «Слова о полку
Игореве», создатель так называемого
«ребусного стиха».

Один из самых недооцененных авторов того времени – поэт Н. Заболоцкий. Все знают, что Ахматова – гений, но не каждый может процитировать ее стихи. То же касается и Блока или Цветаевой. А вот творчество Заболоцкого знают практически все – но многие понятия не имеют, что это именно Заболоцкий. «Зацелована, околдovана, с ветром в поле...», «Душа обязана трудиться...» и даже «Котя, котенька, коток...». Все это – Заболоцкий Николай Алексеевич. Стихи принадлежат его перу. Они ушли в народ, стали песнями и детскими колыбельными, имя автора превратилось в лишнюю формальность. С одной стороны – самое искреннее признание в любви из всех возможных. С другой – вопиющая несправедливость по отношению к автору.



Родился Заболоцкий 24.04.1903 в Казанской губернии, Кизической слободе, Вятской губернии. Сейчас это республика Марий Эл. Позже многие отмечали характерный северный говор, прорывавшийся в речи поэта – ведь именно оттуда был родом Николай Заболоцкий. Его детство прошло на фермах, в деревнях и селах. Отец – агроном, мать – сельская учительница. Жили они сначала в Казанской губернии, потом переехали в село Сернур. Литературный талант Заболоцкого проявился еще в раннем возрасте. В третьем классе школы он делал рукописный журнал, в котором размещал свои стихотворения. В 1913 году Заболоцкий поступил в реальное училище в Уржуме. Поэт увлекается химией, историей, рисованием, открывает для себя творчество Блока. В 1920 году Заблоцкий поступает на медицинский факультет Московского университета. Однако через полгода бросает учебу и возвращается домой. Вскоре переезжает в Петроград и поступает в Пединститут имени Герцена на отделение языка и литературы. В 1925 году оканчивает вуз.



Николая Заболоцкого
Ленинград 1921 год



Николай Заболоцкий
в детские годы

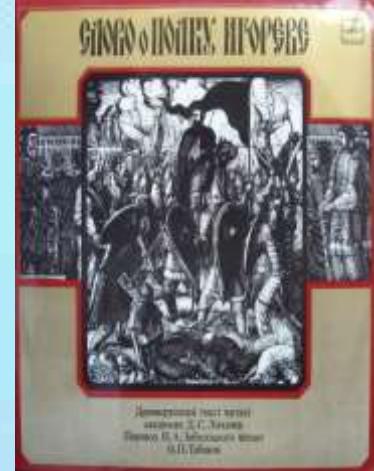


В 1926 – 1927 годах Николай Алексеевич служил по призыву в Ленинграде, во время службы он входил в редакцию полковой стенгазеты и очень гордился впоследствии тем, что она была лучшей в округе. Именно в это время Заболоцкий смог отточить собственный, уникальный поэтический стиль.

В 1927 году он вместе с другими писателями основал Объединение Реального Искусства (ОБЭРИУ), в которое входили Д. Хармс, А. Введенский, И. Бахтерев. Был опубликован и первый (и последний) манифест, в котором излагался отказ от привычных форм искусства и закреплялись новые литературные взгляды. Отныне творчество обэриутов становилось авангардным. В этом же году Николай Алексеевич устраивается в отделение детской книги ОГИЗа в Ленинграде. В 1929 году был опубликован первый сборник поэта – «Столбцы», вызвавший неоднозначную реакцию критиков. «Столбцы» — это двадцать два стихотворения, написанные с 1926-го по 1929 г. В 1933 году выходит поэма «Торжество земледелия», в которой автор затронул многие философские и нравственные вопросы. Вскоре Заболоцкий начинает работать в детских журналах «Чиж» и «Еж». В 1937 году выходит его сборник «Вторая книга».

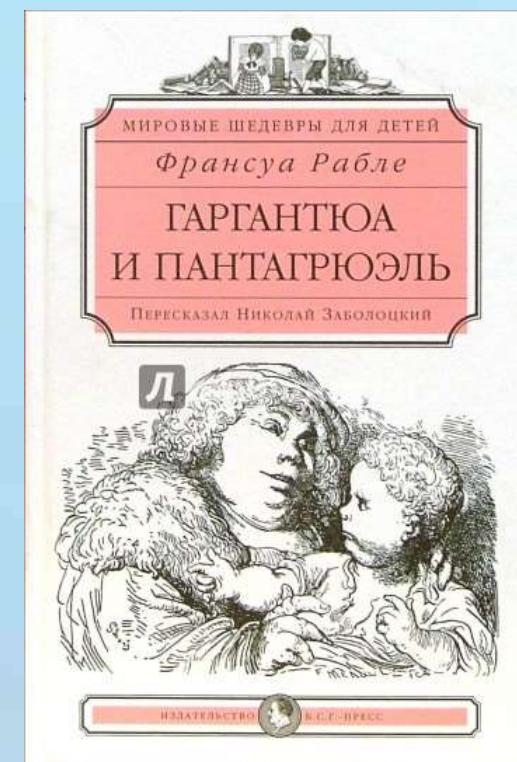
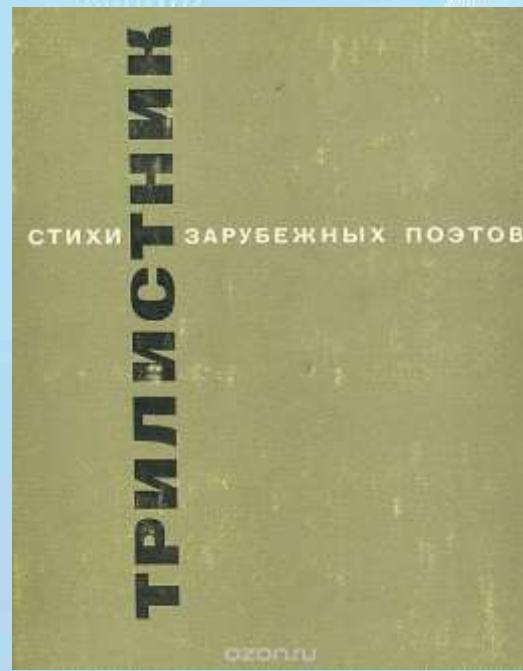


В 1938 году Николая Заболоцкого, биография которого ранее не включала проблем с законом, арестовали, обвинив в антисоветской пропаганде. До 1943 года поэт находился в лагерях, сначала поблизости Комсомольска-на-Амуре, затем в Алтайлаге. С 1944 года Заболоцкий жил в Караганде, где закончил работу над переложением «Слова о полку Игореве». А начал ее делать в тюрьме, чтобы не сойти с ума. Моя работа над «Словом о полку Игореве» не претендует на научную точность строгого перевода и не является результатом новых текстологических изысканий. Это — свободное *воспроизведение* древнего памятника средствами современной поэтической речи. Оно предназначено для читателя, которому трудно разобраться в оригинале, но который хочет иметь о памятнике живое поэтическое представление. По мере своих сил я пытался воспроизвести древнюю героическую поэму русского народа во всей полноте её социального и художественного значения. О переводе «Слова» Н.А. Заболоцким. К.И. Чуковский писал, что он «точнее всех наиболее точных подстрочников, так как в нём передано самое главное: поэтическое своеобразие подлинника, его очарование, его прелесть». Поэтическая сила переложения «Слова» Н.А. Заболоцкого делает этот перевод одним из лучших поэтических переложений «Слова», который даёт современному читателю наиболее яркое представление о «Слове» как о произведении древнерусской поэзии.



Кроме этого, он перевел и переложил для детских изданий «Гаргантюа и Пантагрюэля», «Тиля Уленшпигеля» и один раздел «Путешествий Гулливера».

Маршак, переводчик № 1 страны, высоко отзывался о работах Заболоцкого. Переводил Заболоцкий и Альберто Саба, мало известного в СССР итальянского поэта



В 1946 году Николаю Алексеевичу было разрешено вернуться в Москву. В этом же году его восстановили в Союзе писателей. В 1948 году увидел свет третий сборник Заболоцкого «Стихотворения», в котором было представлено 189 стихотворений. Особенno значителен вклад Заболоцкого в приобщение русского читателя к богатствам грузинской поэзии,

В конце 1940-х - 1950-е годы Заболоцкий вновь взялся за переводы: он перевёл стихи Григола Орбелиани, Ильи Чавчавадзе, Акакия Церетели, Важа Пшавелы, Давида Гурамишвили. В 1955 году закончил полный перевод поэмы Шота Руставели "Витязь в тигровой шкуре" - перевод, который, по-видимому, останется лучшим.



В 1930 году Заболоцкий женился на Екатерине Клыковой. Жизнь и творчество Заболоцкого были тесно связаны с этой удивительной женщиной. Заболоцкий никогда не был богат. Более того, он был беден, иногда попросту нищ. Скудные заработки переводчика едва позволяли содержать семью. И все эти годы Екатерина Клыкова не просто поддерживала поэта. Она полностью передала ему бразды правления семьей, никогда ни в чем с ним не споря и ничем не упрекая. Даже друзья семьи поражались преданности женщины, отмечая, что есть в такой самоотверженности что-то не совсем естественное. Уклад дома, малейшие хозяйствственные решения – все это определял только Заболоцкий.





Поэтому когда в 1938 году поэта арестовали, жизнь Клыковой рухнула. Все пять лет заключения мужа она провела в Уржуме, в крайней бедности. Заболоцкий был обвинен в антисоветской деятельности. Несмотря на длительные изнуряющие допросы и пытки, он не подписал обвинительных заключений, не признал существование антисоветской организации и не назвал никого из предполагаемых ее членов. Возможно, именно это и спасло ему жизнь. В 1944 году срок был прерван, и Заболоцкий получил статус ссыльного. Год он жил на Алтае, куда приехала и жена с детьми, потом перебрался в Казахстан. Это были тяжелые для семьи времена. Отсутствие работы, денег, вечная неуверенность в завтрашнем дне и страх. Боялись повторного ареста, боялись, что выгонят из временного жилья, боялись всего. В 1946 году Заболоцкий возвращается в Москву. Он живет у друзей, подрабатывает переводами, жизнь начинает медленно налаживаться. И тогда случается еще одна трагедия. Жена, бесконечно верная преданная жена, мужественно перенесшая все лишения и тяготы, вдруг уходит к другому. Не предает из страха за свою жизнь или жизнь детей, не бежит от нищеты и невзгод. Просто в сорок девять лет эта женщина уходит к другому мужчине. Это сломило Заболоцкого. Гордый, самолюбивый поэт мучительно переживал крах семейной жизни. Жизнь Заболоцкого дала крен. Он заметался, лихорадочно ища выход, пытаясь создать хотя бы видимость нормального существования. Предложил руку и сердце малознакомой, в сущности, женщине, причем, по воспоминаниям друзей, даже не лично, а по телефону. Спешно женился, какое-то время провел с новой супругой и расстался с ней, попросту вычеркнув вторую жену из своей жизни. Именно ей, а вовсе не жене, было посвящено стихотворение «Драгоценная моя женщина».

Заболоцкий ушел в работу. Он много и плодотворно переводил, у него были заказы и наконец-то он начал прилично зарабатывать. Он смог пережить разрыв с женой – но не смог пережить ее возвращения. Когда Екатерина Клыкова вернулась к Заболоцкому, у него случился сердечный приступ. Полтора месяца он проболел, но за это время успел привести в порядок все свои дела: рассортировал стихи, написал завещание. Он был человек обстоятельный в смерти так же, как и в жизни. К концу жизни у поэта были и деньги, и популярность, и читательское внимание. Но это уже не могло ничего изменить. Здоровье Заболоцкого было подорвано лагерями и годами бедности, а сердце пожилого человека не выдержало нагрузок, вызванных переживаниями. Смерть Заболоцкого наступила 14.10.1958 года всего через полтора месяца после возвращения жены. Он умер по пути в ванну, куда шел, чтобы почистить зубы. Врачи запрещали Заболоцкому вставать, но он всегда был человеком аккуратным и даже немного педантом в быту.



Могила Заболоцкого на
Новодевичьем кладбище
Москвы

ИСТОЧНИКИ

1. <http://fb.ru/article/185991/nikolay-zabolotskiy-biografiya-tvorchestvo>
2. <http://obrazovaka.ru/alpha/z/zabolockij-nikolaj-alekseevich-zabolotsky-nikolay-alekseevich>
3. <http://www.slavkrug.org/sbornik-zabolockogo-stolbcy/>
4. <http://worldofaphorism.ru/kratkie-biografii/nikolaj-zabolockij3>